

Story about Jeanne Baillargeon 1651-1729

Translation by tigerlilyhome, Ancestry.com

(2) Les Iroquois, poursuivant les Hurons jusqu'à l'Île d'Orléans, avaient massacré plusieurs familles françaises, et fait plusieurs prisonniers. Ils enlevèrent entr'autres Jeanne Baillargeon, jeune fille d'environ neuf ans. " Elle fut emmenée dans leur pays, où elle demeura près de 9 ans! Elle se plût tellement aux coutumes de ces sauvages, qu'elle était résolue de passer avec eux le reste de sa vie. M. de Tracy ayant obligé cette nation de rendre tous les Français qu'ils tenaient captifs, elle se retira dans les bois, de crainte de retourner en son pays. Lorsqu'elle se croyait en assurance, une religieuse lui apparut, et la menaça de la châtier si elle ne retournait pas avec les Français. La crainte la fit sortir du bois, et se joindre avec les autres captifs que l'on mettait en liberté. A son retour, M. de Tracy lui donna cinquante écus pour se marier; mais il voulut qu'elle fut premièrement mise aux Ursulines pour reprendre l'esprit du christianisme, qui s'était fort affaibli parmi les Iroquois. Quand elle vit le tableau de la mère Marie de St. Joseph, elle s'écria: Ah! c'est celle-là qui m'a parlé, et elle avait le même habit."—*Lettres de la Mère Marie de l'Incarnation aux Ursulines de Tours.*

[tigerlilyhome](http://tigerlilyhome.com) Rough translation to English: with the assistance of Microsoft Word Translator: "The Iroquois, situated along the Huron and the Isle d'Orléans, had massacred several French families and taken several prisoners. One of these captives was Jeanne Baillargeon, a nine-year-old girl. She was taken to their lands, and remained nearly 9 years! She learned the customs of these savages, and she resolved to spend the rest of her life with them. When Marquis (Alexandre de Prouville) de Tracy required the Iroquois to surrender all the French that they were holding captive, she withdrew into the woods, fearing to return to her country. Although she thought she was safely hidden, a nun appeared to her (ed note: perhaps in a dream?) and threatened to punish her if she did not return with the French. This new fear prompted her to leave the woods and join the other captives that had been freed. Upon her return, Marquis de Tracy offered her fifty silver coins (écu) to marry; but first he wanted her entrusted to the Ursulines (the Catholic nuns) to resume the path of Christianity. (This is because he felt that, while her faith had been strong, it had been weakened by her time among the Iroquois). When she saw the painting of the mother Mary of St. Joseph, she cried: "Ah! She is this one I was talking about (ed. note: apparently the vision in the woods), and she had the same habit." - letters of Mother Mary of the Incarnation to the Ursulines de Tours."